

INSTRUKSJONER FOR TILBEREDNING OG INJEKSJON AV CIMZIA® PÅ SVENSK

(certolizumab pegol)

INSTRUKTIONER FÖR ATT FÖRBEREDA OCH GE EN INJEKTION AV CIMZIA

Veiledningen er hentet fra EMA (European Medicines Agency) 10.02.2017
Tilsvarende norsk veiledning ligger nederst i dokumentet.

Kontakt:
UCB Pharma AS
Grini Næringspark 8B
NO-1361 Østerås, Norge
Telefon: +47 67 16 58 80
E-mail: Info-ucbnordic@ucb.com
www.ucb.com

INSTRUKTIONER FÖR ATT FÖRBEREDA OCH GE EN INJEKTION AV CIMZIA

Efter ordentlig träning kan patienten själv eller någon annan t ex en familjemedlem eller vän ge injektionen. Följande instruktioner beskriver hur Cimzia ska injiceras. Läs instruktionerna noga och följ dem steg för steg. Du kommer att utbildas i injektionsteknik av läkaren eller annan vårdgivare. Försök inte injicera själv förrän du är säker på att du förstår hur injektionen ska förberedas och ges.

Denna injektion ska inte blandas i samma spruta som något annat läkemedel.

1. Förberedelser

Tvätta händerna noggrant.

Ta ut Cimzia-förpackningen ur kylan.

Ta ur följande artiklar från Cimzia-förpackningen och lägg dem på en ren och plan yta:

- o En förfylld spruta
- o En desinfektionsservett.

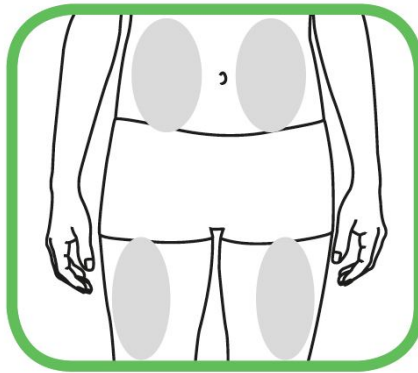
Kontrollera utgångsdatum på spruta och förpackning. Använd inte Cimzia efter det utgångsdatum som anges på kartongen och sprutetiketten efter EXP. Utgångsdatumet är den sista dagen i angiven månad.

Låt den förfyllda sprutan uppnå rumstemperatur vilket tar 30 minuter. Försök inte värma sprutan. För att minimera obehag vid injektion, bör Cimzia injiceras när vätskan är rumstempererad.

Ta inte bort skyddet från nålen förrän du är redo att injicera.

2. Val av och förberedelse av injektionsställe

Välj ett ställe på låret eller buken.



Varje ny injektion ska ges på ett nytt ställe i förhållande till den senaste injektionen.

- Injicera inte i ett område där huden har rodnad, blåmärke eller är hård.
- Torka av injektionsstället med desinfektionsservetten med en roterande rörelse inifrån och ut.
- Vidrör inte området igen före injektionen.

3. Injektion

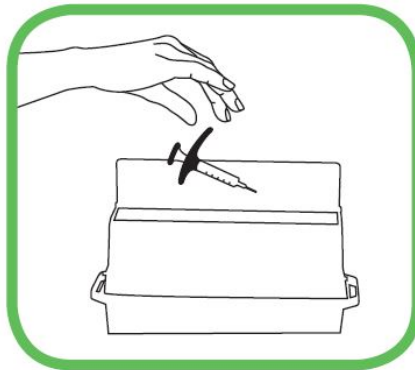
- Skaka INTE sprutan.
- Kontrollera läkemedlet i sprutans cylinder. Om lösningen är missfärgad, grumlig eller om du ser partiklar i den, använd den inte. Du kan eventuellt se luftbubblor. Det är normalt. **Luftbubblor behöver inte avlägsnas innan injektion.** Att injicera lösningen subkutan med luftbubblor är ofarligt.
- Ta bort skyddet från nålen och var noga med att inte vidröra nålen eller att låta nålen vidröra någon yta. Böj inte nålen.
- Ta försiktigt tag om det rengjorda hudområdet med ena handen och håll fast ordentligt.



- Håll sprutan i 45 graders vinkel mot huden med andra handen.
- Tryck nålen hela vägen in i huden med en snabb, kort rörelse.
- Pressa ner kolven för att injicera lösningen. Det kan ta upp till 10 sekunder att tömma sprutan.
- När sprutan är tom, ta försiktigt bort nålen från huden i samma vinkel som den trycktes in.
- Släpp taget om huden med den första handen.
- Använd en bit gasväv och tryck på injektionsstället i några sekunder. Gnid inte på injektionsstället. Du kan vid behov täcka injektionsstället med ett litet plåster.

4. Kassering av material

- Använd INTE sprutan igen och sätt inte tillbaka skyddet på nålen.
- Efter injektion ska använd spruta omedelbart kastas i en särskild behållare anvisad av läkare, sköterska eller apotekspersonal.



- Förvara denna behållare utom syn- och räckhåll för barn.

Norsk brukerveiledning

INSTRUKSJONER FOR TILBEREDNING OG INJEKSJON AV CIMZIA

Etter tilstrekkelig opplæring kan du sette injeksjonen selv eller den kan gis av en annen person, f.eks. et familiemedlem eller en venn. De følgende instruksjonene forklarer hvordan Cimzia injiseres. Les instruksjonene nøye og følg dem trinn for trinn. Du vil få instruksjon av lege eller helsepersonell om teknikken for selvinjeksjon. Ikke prøv å injisere selv før du er sikker på at du forstår hvordan du skal tilberede og sette injeksjonen.

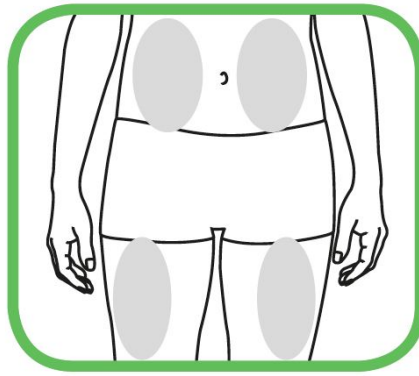
Denne injeksjonsvæsken skal ikke blandes med andre legemidler i samme sprøyte.

1. Klargjøre

- Vask hendene grundig.
- Ta Cimzia-pakningen ut av kjøleskapet.
- Ta ut følgende deler fra Cimzia-pakningen og legg dem på en ren, flat overflate:
 - o En ferdigfylt sprøyte
 - o En alkoholserviett
- Sjekk utløpsdatoen på sprøyten og pakningen. Bruk ikke Cimzia etter utløpsdatoen som er angitt på pakningen etter "Utløpsdato" og på sprøyten etter "EXP". Utløpsdatoen henviser til den siste dagen i den måneden.
- La den ferdigfylte sprøyten få romtemperatur. Dette tar 30 minutter. Ikke prøv å varme opp sprøyten. For å gjøre injeksjonen minst mulig ubehagelig bør Cimzia gis når væsken har romtemperatur.
- Ikke ta av hetten før du er klar til å injisere.

2. Velge og forberede et injeksjonssted

1. Velg et sted på låret eller magen.



2. Hver nye injeksjon bør settes på et annet sted enn det siste injeksjonsstedet.
 - 2.1. Ikke sett injeksjonen i et område der huden er rød, har blåmerker eller er hard.
 - 2.2. Tørk av injeksjonsstedet med den vedlagte alkoholservietten ved å bevege servietten i en sirkel fra innsiden og utover.
 - 2.3. Ikke berør området igjen før du injiserer.

3. Sette injeksjonen

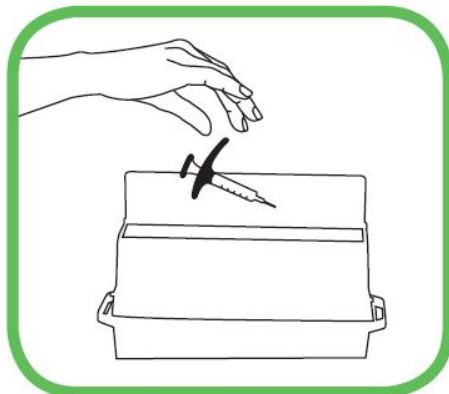
- IKKE rist sprøyten.
- Sjekk legemidlet i sprøyten. Oppløsningen skal ikke brukes hvis den er misfarget, uklar eller hvis du ser partikler i den. Det kan hende du ser en luftboble. Dette er vanlig. **Det er ikke nødvendig å fjerne luftbobler før injeksjon.** Det er ikke skadelig å injisere oppløsning med luftbobler under huden.
- Fjern hetten fra kanylen. Vær forsiktig så du ikke berører kanylen eller lar kanylen berøre noe. Ikke bøy kanylen.
- Ta forsiktig tak i det rengjorte hudområdet med én hånd og hold fast.



- Hold sprøyten med en 45 graders vinkel på huden med den andre hånden.
- Sett kanylen helt inn i huden med en rask og kort bevegelse.
- Skyv stampelet for å injisere oppløsningen. Det kan ta opptil 10 sekunder å tømme sprøyten.
- Når sprøyten er tom skal kanylen fjernes forsiktig fra huden med samme vinkel som den ble satt inn.
- Slipp huden med den første hånden.
- Bruk et stykke gasbind og trykk på injeksjonsstedet i noen få sekunder. Ikke gni injeksjonsstedet. Du kan dekke injeksjonsstedet med et plaster hvis det er nødvendig.

4. Kaste avfall

- Du skal IKKE bruke sprøyten om igjen eller sette hetten på kanylen.
- Etter injeksjonen skal den brukte sprøyten umiddelbart kastes i en spesialbeholder for skarpe gjenstander, som anvist av legen, sykepleieren eller apoteket.



- Oppbevar beholderen utilgjengelig for barn.